

TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO

ALLE STEWARDESSEN KOMMEN IN DEN HIMMEL
 EVERY STEWARDESS GOES TO HEAVEN
 TOUTES LES HOTESSES DE L'AIR VONT AU CIEL

Regie: Daniel Burman

Argentinien/Spanien 2001

Länge 98 Min.
 Format 35 mm
 Cinemascope

Farbe

Stabliste

Buch Daniel Burman
 Emiliano Torres
 Kamera Ramiro Cívita
 Schnitt Miguel Perez
 Ana Diaz Epstein
 Ton Carlos Faruolo
 Ausstattung Cristina Nigro
 Kostüm Mónica Toschi
 Regieassistentz Emiliano Torres
 Produktionsltg. Cecilia Bossi
 Produzenten Diego Dubcovsky
 Pablo Bossi
 José Maria Morales
 Co-Produktion Patagonik Film
 Group, Buenos Aires
 Wanda Film, Madrid

Produktion
 BD Cine
 Castillo 1366 (C1414AXD)
 ARG-Buenos Aires
 Tel.: 11-47 78 03 00
 Fax: 11-47 78 03 00
 bdcine@mori.com.ar

Weltvertrieb
 noch offen



Ingrid Rubio

Darsteller

Julián	Alfredo Casero
Teresa	Ingrid Rubio
Mitarbeiter	
Bodenpersonal	Emilio Dissi
Terasas Mutter	Norma Alejandro
Lili	Valentina Bassi
Hotelpage	Nazareno Casero
Taxifahrer	Daniel Hendler
Pilot	Rodolfo Samsó
Camila	Kayne Dipilato

ALLE STEWARDESSEN KOMMEN IN DEN HIMMEL

Teresa lebt in schwindelnder Höhe – in ihrem Himmel der pantomimischen Einlagen und der kleinen Tablettts mit den aufgetauten Speisen fühlt sich die Stewardess geborgen. Vor den Abgründen des Lebens auf der Erde fürchtet sie sich – dieser Welt voller Männer, Mutterschaft und Familie ... Sie bevorzugt die Flughäfen und das ewige Fliegen.

Dort unten lebt Julián. Der junge Arzt ist gerade verwitwet und muss nach Ushuaia, der südlichsten Stadt auf der Erde, um ein Versprechen einzulösen. Hier will er die Asche seiner Frau verstreuen, ist dies doch der Ort, an dem sie sich das erste Mal begegnet waren. Auch seine Frau war Stewardess. Er weiß um die Liebe und den Schmerz und möchte sich in den Himmel flüchten – weit weg von diesem Erdenleben.

Eine Frau, die nicht aus dem Himmel fallen und ein Mann, der in den Himmel aufsteigen will. Eine unausweichliche Begegnung am Ende der Welt, wo Himmel und Erde in strahlendem Weiß verschmelzen, wo der Horizont die Vergangenheit ist.

EVERY STEWARDESS GOES TO HEAVEN

Stewardess Teresa lives her life at a dizzy height. She feels quite at home in her heaven of pantomime and tiny trays of frozen food. In fact, she's far more afraid of the abysses and pitfalls of life on earth – this world full of men, motherhood and family ... She much prefers airports and long-haul flights. Down there is where Julián lives. This young doctor has recently become a widower. He must fly to Ushuaia, the most southernmost town in the world, in order to fulfil a promise. This is where Julián agreed to scatter his wife's ashes, because this is the place where it all began. Julián's wife was also a flight attendant. Julián knows all there is to know about love and pain and he'd really like to escape to the skies, far away from life on earth.

A woman trying not to fall from heaven and a man who wants to ascend. An unavoidable encounter at the end of the world, where heaven and earth melt into dazzling white and the horizon is the past.

TOUTES LES HOTESSES DE L'AIR VONT AU CIEL

Teresa vit à une altitude vertigineuse. L'hôtesse de l'air est dans son élément au firmament des démonstrations mimées et des petits plateaux où s'empile la nourriture. Par contre, elle craint les abîmes de la vie sur terre – ce monde plein d'hommes, de maternité et de famille. Elle apprécie davantage les aéroports et les vols répétés.

En bas, c'est là que vit Julián. Le jeune médecin vient de se retrouver veuf et il doit aller à Ushuaia, la ville la plus australe du monde, pour tenir sa promesse. Il y dispersera les cendres de sa femme car c'est l'endroit où tout avait commencé. Sa femme était elle aussi hôtesse de l'air. L'amour et le chagrin, il sait ce que c'est et il préfère se réfugier dans le ciel, bien loin de cette vie terrestre.

Une femme qui ne veut pas tomber du ciel et un homme qui veut y monter. Rencontre inévitable au bout du monde, là où le ciel et la terre se fondent dans une blancheur éblouissante, où l'horizon est le passé ...



Daniel Burman

Biografie

Geboren am 29.8.1973 in Buenos Aires. Studierte Audiovisuelle Medienproduktion und Jura in Buenos Aires. Ist seit 1992 in unterschiedlichen Funktionen in der Filmproduktion tätig gewesen, zugleich Autor und Regisseur mehrerer Kurzfilme. TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO ist sein dritter Spielfilm.

Biography

Born in Buenos Aires on 29.8.1973. Studied audio visual media production and law in Buenos Aires. Has been working in the film industry in various capacities since 1992; has also written and directed several shorts. TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO is his third feature film.

Biographie

Né le 28-8-1973 à Buenos Aires. Etudie la production audiovisuelle et le droit à Buenos Aires. Travaille dans la production cinématographique où il occupe diverses fonctions à partir de 1992. Auteur et réalisateur de plusieurs courts métrages. TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO est son troisième long métrage.



Ingrid Rubio



Alfredo Casero

Filmografie

1992	EN QUE ESTACION ESTAMOS? Kurz-Dokumentarvideo
1993	POST DATA DE AMBAS CARTAS Kurz-Video
1994	HELP, O EL PEDIDO DE AUXILIO DE UNA MUJER VIVA Kurz-Video
1995	NIÑOS ENVUELTOS Kurzfilm, auch Teil des Episoden- films „Historias Breves“
1997	LA PISTA TV-Film
	UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS
2000	ESPERANTO AL MESIAS
2002	TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO